

Cím/Title: Repülőtér Rendje Airport Rules		Kiadás dátuma/Date: <u>2017.05.01.</u>
Azonosító/Reference: M4-3	Változat/Version: <u>09</u>	Oldal/Page: M4-3 1/13

1 Kedvezőtlen időjárási viszonyok közötti üzemelés

- A Rossz látási viszonyok között alkalmazott repülőtéri eljárásokat jelen fejezet 1.1 pontja tartalmazza.
- A különleges időjárási viszonyok között alkalmazott eljárásokat jelen fejezet 1.2 pontja tartalmazza.
- A repülőtéren alkalmazott hóeltakarítási és felület síkosságmentesítési eljárásokat a Budapest Arport által kiadott és legkésőbb minden év November 01.-ig frissített Hóeltarítási kézikönyve tartalmazza.

1.1 Rossz látási körülmények között alkalmazott eljárások

1.1.1

A Budapest Liszt Ferenc Nemzetközi repülőtéren az ICAO által meghatározottak szerint, annak alapelveinek figyelembe vételével került kialakításra a rossz látási viszonyok (LVP) közötti üzemelés az alábbiak szerint:

- Műszeres meteorológiai körülmények IMC**
Amennyiben a látástávolság *5000m alatt* és/vagy a felhőalap *1500 láb alatt* van
- Felkészülési fázis (preparation phase) PREP:**
Amennyiben a látástávolság *800m vagy kisebb* és/vagy a *felhő-alap 400 láb vagy kisebb*.
- Üzemelési fázis (operations phase) LVP-1:**
Amennyiben valamelyik futópálya földetérési zónájában a futópályamenti látástávolság (TDZ RVR) *600m vagy kisebb* és/vagy a *felhőalap 200 láb vagy annál kisebb*
- Üzemelési fázis (operations phase) LVP-2:**
Amennyiben bármelyik futópályamenti látástávolság érték (RVR) *kisebb, mint 400m*
- Megjegyzés:** Az alábbi eljárásokat a tényleges repülési műveletek kategóriájától (CAT I, CATII, CATIII/a) - melyet a repülőgép-vezető döntése határoz meg - függetlenül kerülnek alkalmazásra.

1 Operation under adverse weather conditions

- Procedures applied at the airport in case of low visibility are included under section 1.1 of this chapter.
- Procedures applied at the airport in case of extraordinary weather conditions are included under section 1.2 of this chapter.
- Procedures applied at the airport for snow clearance and surface de-icing are included in the Snow Clearance Manual published by Budapest Airport and updated by 1 November each year.

1.1 Low visibility procedures

1.1.1

Low visibility procedures (LVP) at Budapest Ferenc Liszt International Airport have been elaborated pursuant to ICAO standards and principles, as follows:

- Instrument meteorological conditions IMC** If visibility is *less than 5000m* and/or the cloud base is *below 1500 feet*.
- Preparation phase PREP:**
If visibility is at or *less than 800m* and/or the cloud base is at or *below 400 feet*.
- Operations phase LVP-1:** If the runway visual range of the touchdown zone of either runway (TDZ RVR) is *600 m or less*, and/or the cloud base is *200 feet or lower*.
- Operations phase LVP-2:** If any runway visual range (RVR) value is *less than 400 m*.
- Note:** The following procedures are applied independently of actual aircraft movement categories (CAT I, CATII, CATIII/a), which are determined by the decision of the pilot of the aircraft.

Cím/Title: Repülőtér Rendje Airport Rules		Kiadás dátuma/Date: <u>2017.05.01.</u>
Azonosító/Reference: M4-3	Változat/Version: <u>09</u>	Oldal/Page: M4-3 2/13

1.1.2 Értesítési rend:

Különböző fázisok bevezetéséről és visszavonásáról minden esetben az FTWR dönt. A különböző üzemállapotok életbeléptetésének, vagy az LVP megszüntetésének várható idejéről a FTWR közvetlenül értesíti a Budapest Airport Zrt. ügyeletes repülőtér-vezetőjét (AODM) és az RHTP ügyeletét. Az értesítés nyugtázása után az AODM telefonon vagy DRR rendszeren haladéktalanul teríti az információt az alábbi prioritási rend szerint:

- DAM
- Műszaki Irányító Központ üzemirányító szolgálat
- FBŐ őrparancsnok
- RRI ügyelet
- Kényszerhelyzeti Készültség
- Celebi Ground Handling DHM
- Celebi General Aviation Terminal
- MAGH DHM
- ACE vezető mérnök
- Menzies Aviations Ground Handling
- Lufthansa Technik Budapest
- NAV repülőtéri ügyelet

1.1.3 Intézkedések és alkalmazott eljárások:

PREP életbelépése esetén annak feloldásig:

HungaroControl:

- Az ATC lépéseket tesz a munkaterületen működő gépjárműforgalom minimalizálása érdekében
- Biztosítja, hogy a légi járművek felzárkózása az ILS/LOC-hoz legalább 7 NM-re legyen.
- Működteti a futópálya várópontokhoz tartozó megállító keresztfénysorokat, melyeket a légi járművek, és a gépjárművek azok kikapcsolása után, külön engedély birtokában keresztezhetnek.
- Működteti a bevezető fénysorhoz tartozó villanó fényeket, melyet kizárólag a légi jármű személyzetének kérésére kapcsol ki.

1.1.2 Rules of notification:

The introduction and the revocation of different phases are carried out by FTWR in all cases. FTWR notifies in direct line the airport operations duty manager (AODM) of Budapest Airport Zrt. and the Duty service of the Airport Professional Fire department about the expected time of the introduction of different phases or of the revocation of LVP. Following the acknowledgement of such notification, the AODM shall disseminate the information by phone or on DRR system without delay pursuant to the following order of priority:

- DAM
- Technical Control Center operator duty service
- Shift commander of the Armed Security Guard
- Duty service of the Airport Police Directorate
- Emergency Response
- Celebi Ground Handling DHM
- Celebi General Aviation Terminal
- MAGH DHM
- Chief engineer of ACE
- Menzies Aviations Ground Handling
- Lufthansa Technik Budapest
- Airport duty service of the National Tax and Customs Office

1.1.3 Measures and procedures applied:

If PREP is introduced, until it is revoked:

HungaroControl:

- ATC shall take measures to minimize vehicle traffic in the maneuvering area.
- Shall ensure that aircraft approach to ILS/LOC shall be established at least at 7 NM.
- Shall operate stop bars at runway holding positions which may be crossed by aircraft and vehicles with separate authorization after they have been turned off.
- Shall operate the approach flash lights, which shall be turned off only upon the explicit request of aircraft crew.



Cím/Title: Repülőtér Rendje Airport Rules		Kiadás dátuma/Date: <u>2017.05.01.</u>
Azonosító/Reference: M4-3	Változat/Version: <u>09</u>	Oldal/Page: M4-3 3/13

BUD REFÜ DAM:

- Tájékoztatja a repülőtér-forgalmi területeken bejelentkezett munkavégző szervezeteket, illetve egységeket a várható látásromlásról, felkészülendő a tevékenység esetleges felfüggesztésére.

Megjegyzés: A PREP fázisban a tevékenységek korlátozás nélkül folytathatók, azonban a munkavégzőknek megfelelő információval kell rendelkezniük a várható meteorológiai helyzetről, annak alakulásáról

- Az érintett területeken ellenőrzést végez, a terület elhagyásának, akadálymentességének biztosítása érdekében, különös tekintettel az ILS kritikus és érzékeny területekre.
- Amennyiben a munkaterületen lezárt szakasz található, úgy ellenőrzi a nappali és éjszakai látjelek (hasábok, fényttestek) megfelelő elhelyezését, működését, szükség esetén az AOO egységen keresztül.
- Amennyiben a munkaterületen lezárt szakasz található, ahol kizárólag nappali látjelek vannak, úgy intézkedik az éjszakai jelzések kihehelyezéséről és beüzemeléséről szükség esetén az AOO egységen keresztül.
- Ellenőrzi a futópálya védelmi fények (RGL-ZIG-ZAG) folyamatos működését.
- Utasítja az AOO egységet soron kívüli előtér ellenőrzésre, különös tekintettel a gurulási nyomvonalak és az állóhelyek begurulási nyomvonalainak akadálymentességére.
- Amennyiben az ellenőrzési folyamat során a repülés-üzemet hátrányosan befolyásoló rendellenességet észlel, úgy köteles azt azonnali hatállyal megszüntetni, illetve ennek lehetőségén az adott futópályára végezhető megközelítést korlátozni, gurulóutat, gurulási nyomvonalat, használó kategóriát korlátozni.

Apron egység:

- Az adott AOO egység előtér ellenőrzése, illetve annak jelezése után tájékoztatja a TWR-t és a DAM-ot, hogy az adott előtér felkészült az LVP üzemre.

BUD AIRSIDE OPERATIONS DAM:

- Shall inform organizations and units carrying out operational tasks in the airfield operational areas about the expected reduced visibility, to enable them to prepare for suspending their activities.

Note: Under PREP phase, activities may be continued without limitation; however, organizations and units carrying out operational tasks must have adequate information on the expected meteorological situation and its development.

- Shall carry out checks in the affected areas to ensure that the areas are obstacle-free and can be evacuated, paying special attention to ILS critical and sensitive areas.
- If there are closed sections in the maneuvering area, the DAM shall check the adequate placement and operation of daytime and night time signs (prisms, lights), if necessary, via the AOO unit.
- If there are closed sections in the maneuvering area where only daytime signs are located, the DAM shall take measures to have the nighttime signs deployed and installed into operation, if necessary, via the AOO unit.
- Shall check the uninterrupted operation of runway safety lights (RGL-ZIG-ZAG).
- Shall instruct the AOO to carry out an unscheduled apron check, with special regard to taxi lanes and aircraft stand taxi lanes being obstacle-free.
- If the checks reveal occurrences which affect aircraft operations in a negative way, the DAM shall be obliged to eliminate such immediately, or, if elimination is not possible, to restrict the approach of the given runway or restrict the taxiway, taxi lane or usage category concerned.

Apron unit:

- Following the apron check by the given AOO unit or the deployment of adequate signage, the Apron Control Unit shall inform the TWR and the DAM that the given apron is ready for LVP operation.

Cím/Title: Repülőtér Rendje Airport Rules		Kiadás dátuma/Date: <u>2017.05.01.</u>
Azonosító/Reference: M4-3	Változat/Version: <u>09</u>	Oldal/Page: M4-3 4/13

AOO egység:

- A DAM-tól vett jelzés után, azonnal teljes előtér-ellenőrzést hajt végre, biztosítandó az előtéri gurulóutak, állóhelyi gurulási nyomvonalak és állóhely tengelyvonalak akadálymentes átjárhatóságát.
- Rendellenesség esetén haladéktalanul saját hatáskörben intézkedik, illetve értesíti a DAM és Apron egységeket az érintett terület akadálymentesítése, szükség esetén lezárása érdekében.
- Az előtér ellenőrzés tényét jelzi az Apron egységnek, jelezve az adott előtér felkészült állapotát az LVP üzemre.

LVP-1 életbelépése esetén annak feloldásig:

HungaroControl:

- Az ATC biztosítja, hogy az ILS kritikus és érzékeny területén nem lesz ismert forgalom azt követően, hogy a légi jármű eléri a 2NM távolságot a földetérési ponttól.
- Biztosítja, hogy a légi járművek felzárkózása az ILS/LOC-hoz legalább 10 NM-re legyen.
- Működteti a futópálya várópontokhoz tartozó megállító keresztfénysorokat, melyeket a légi járművek és a gépjárművek azok kikapcsolása után, külön engedély birtokában keresztezhetnek.
- Működteti a bevezető fényoszhoz tartozó villanó fényeket, melyet kizárólag a légi jármű személyzetének kérésére kapcsol ki.
- Az ATIS adás részévé teszi az „Attention, low visibility procedures phase one in force” közleményt.

Megjegyzés: 400 m vagy annál nagyobb futópályamenti látástávolság esetén a repülőtér munkaterületén az összeütközések megelőzésének felelőssége megosztott a légi jármű vezető és az irányító között. Az irányító felelős a konfliktusmentes útvonal biztosításáért, a kereszteződésekben az elsőbbségi sorrend meghatározásáért. A légi jármű vezető felelős a megadott útvonal pontos követéséért, a biztonságos távolság tartásáért.

AOO unit:

- Following the receipt of notification from the DAM, the AOO unit carries out a full-scale apron check immediately to ensure obstacle-free access to apron taxiways, aircraft stand taxi lanes and aircraft stand centerlines.
- In case of any occurrences, the AOO unit shall act immediately in its own scope of authority or notify the DAM and the Apron units to render the given area obstacle-free, or to close such area if necessary.
- Informs the Apron unit about the fact that the apron has been checked, indicating that the given apron is ready for LVP operation.

If LVP-1 is introduced, until it is revoked:

HungaroControl:

- ATC shall ensure that there is no known traffic in the ILS critical and sensitive area after the aircraft reaches 2NM from the touchdown point.
- Shall ensure that aircraft approach to ILS/LOC shall be established at least at 10 NM.
- Shall operate stop bars at runway holding positions which may be crossed by aircraft and vehicles with separate authorization after they have been turned off.
- Shall operate the approach flash lights, which shall be turned off only upon the explicit request of aircraft crew.
- Includes “Attention, low visibility procedures phase one in force” message in the ATIS broadcast.

Note: The responsibility to avoid collisions in the maneuvering area of the airport is split between the pilot of the aircraft and the controller in case of a runway visual range of 400m or more. The controller shall be responsible for providing a conflict-free route and for specifying the order of priority at crossroads. The aircraft pilot shall be responsible for taxiing along the specified route and for keeping a safe distance.

Cím/Title: Repülőtér Rendje Airport Rules		Kiadás dátuma/Date: <u>2017.05.01.</u>
Azonosító/Reference: M4-3	Változat/Version: <u>09</u>	Oldal/Page: M4-3 5/13

BUD REFÜ DAM:

- Jelen fázisban alkalmazott korlátozások bevezetésére abban az esetben van szükség, amikor az LVP állapothoz tartozó RVR érték ezt igényli. Kizárólag felhőalap miatt bevezetett fázis esetén –a futópályasávot valamint az azt kiszolgáló rendszereket védő korlátozásokat kivéve – egyéb korlátozások bevezetésre nincs szükség.
- A jelen melléklet 1.1.2 pontjában meghatározott tájékoztatási kötelezettség betartása, valamint PREP fázisban elvégzett ellenőrzések eredményeként az TWR tájékoztatása, az ILS kritikus és érzékeny területek, valamint a munkaterület LVP-re való felkészültségéről.
- Tervezett karbantartás esetén LVP-1 állapotban a munka felfüggesztendő. A zárás tényleges feloldásáról a DAM dönt az LVP1/2 állapot várható fennmaradási idejének valamint a munka jellegének ismeretében.
- Nem tervezett, ad-hoc hibaelhárítás, vagy egyéb forgalomhoz nélkülözhetetlen tevékenység (hóeltakarítás, seprés) esetén a munka elvégzésének szükségességéről, annak ütemezéséről az AODM dönt a DAM és a TWR-SV-vel történt egyeztetés eredményeként, a forgalom valamint a forgalmi infrastruktúra szükségességének ismeretében.
- A PREP fázisban még engedélyezett, a repülőtér operatív napi működésével összefüggő, de átütemezhető tevékenységek (előtér-takarítás,) felfüggesztése. Az AOO egységek folyamatos tájékoztatás
- Apron egység: Szükség esetén folyamatos tájékoztatást nyújt a mozgó légi járművek helyzetéről a TWR egység számára.

AOO egység:

- Az LVP-1 állapotban az előtéren guruló minden egyes légi jármű mozgásának nyomon követése.
- Az LVP-1 alatt a forgalmi előterek folyamatos ellenőrzése az akadálymentesség biztosítása érdekében.

BUD AIRSIDE OPERATIONS DAM:

- The introduction of restrictions applied under this phase is necessary if the RVR value of the LVP state requires this. In case of a phase introduced only because of the cloud base, there is no need to introduce restrictions other than those protecting the runway-strip and the systems serving the runway-strip.
- Shall comply with the notification obligation set forth under section 1.1.2 of this appendix, and, as a result of checks carried out under the PREP phase, shall inform the TWR about the readiness of ILS critical and sensitive areas and that of the maneuvering area for LVP operation.
- In case of scheduled maintenance works, under the LVP-1 phase, works shall be suspended. The DAM shall decide on the actual revocation of the closure depending on the expected duration of LVP1/2 state and on the nature of the works.
- In case of non-scheduled, ad-hoc troubleshooting or other activities indispensable for operation (snow clearance, sweeping), the AODM shall decide on the necessity and the scheduling of the work, following coordination with the DAM and the TWR SV, depending on traffic and the necessity of traffic infrastructure.
- Suspends re-schedulable activities linked to the daily operation of the airport permitted under the PREP phase (apron cleaning). Shall constantly inform AOO units.
- Apron Unit: If necessary, shall provide continuous information to the TWR unit about the position of moving aircraft.

AOO unit:

- Under LVP-1, shall monitor the movement of each aircraft taxiing on the apron.
- Under LVP-1, shall constantly monitor aprons to ensure that they are obstacle-free.

Cím/Title: Repülőtér Rendje Airport Rules		Kiadás dátuma/Date: <u>2017.05.01.</u>
Azonosító/Reference: M4-3	Változat/Version: <u>09</u>	Oldal/Page: M4-3 6/13

LVP-2 életbelépése esetén annak feloldásáig:

HungaroControl:

- LVP-2 esetén a repülőtér munkaterületén kizárólag a légiforgalmi irányító felelős a légi járművek közötti elkülönítés biztosításáért.
- A légiforgalmi irányítónak a munkaterületen guruló légi járművek között, valamint a guruló légi járművek és járművek között - a felvezető földi jármű kivételével - legalább egy gurulóútszakasz elkülönítését kell biztosítania. Egy gurulóútszakasz elkülönítésének az minősül, ha egy adott gurulóút szakaszon csak egy légi jármű vagy jármű tartózkodik. Az egy gurulóút szakaszi elkülönítés megfelelő irányultságú megálló keresztfénysorok alkalmazásával két megálló keresztfénysor közötti távolságra csökkenthető, azaz két légi jármű vagy egy légi jármű és egy földi jármű között legalább egy működő, bekapcsolt, megfelelő irányultságú megálló keresztfénysornak kell lennie.
- Működteti a bevezető fényoszhoz tartozó villanó fényeket, melyet kizárólag a légi jármű személyzetének kérésére kapcsol ki.
- Az ATIS adás részévé teszi az „Attention, low visibility procedures phase two in force” közleményt.

BUD REFÜ DAM:

- Jelen fázisban alkalmazott korlátozások bevezetésére abban az esetben van szükség, amikor az LVP állapothoz tartozó RVR érték ezt igényli. A biztonságos üzem elősegítése érdekében folyamatosan ellenőrzi a légi jármű mozgásterület rendjét, különös tekintettel a forgalmi előte-
rekre.
- Biztosítja a B5 holding bay-ben zajló hajtóművezés esetén a B5 gurulóút akadálymentességét, a tevékenység ellenőrzése illetve, szükség esetén a B5 holding bay lezárása által.
- Azonnali hatállyal felfüggeszti a futópálya és gurulóutak előterek biztonsági sávjaiban, illetve a repülőtér forgalmi területein történő minden-
mű munkavégzést. Kizárólag azon tevékenységek folytathatók tovább, melyek nélkülözhetetlenek a forgalomáramlás biztosítása érdekében, azonban ilyen esetekben kizárólag az AOO, HÓ-2 vagy DAM közvetlen felügyeletével!

If LVP-2 is introduced, until it is revoked:

HungaroControl:

- Under LVP-2, only the air traffic controller is responsible for ensuring the separation of aircraft in the maneuvering areas of the airport.
- The air traffic controller must ensure a separation of at least one taxiway section between aircraft taxiing in the maneuvering area and between taxiing aircraft and ground vehicles, with the exception of the escorting vehicle. Separation of one taxiway section is when there is only one aircraft or ground vehicle present within a specific taxiway section. The separation of one taxiway section may be reduced by using stop bar lights of appropriate direction, to a distance between two such stop bars, i.e. there must be at least one operational, active and appropriate stop bar between two aircraft or an aircraft and a ground vehicle.
- Shall operate the approach flash lights, which shall be turned off only upon the explicit request of aircraft crew.
- Includes “Attention, low visibility procedures phase two in force” message in the ATIS broadcast.

BUD AIRSIDE OPERATIONS DAM:

- The introduction of restrictions applied under this phase is necessary if the RVR value of the LVP state requires this.
- To facilitate safe operation, the DAM shall constantly monitor compliance with the regulations of the aircraft movement area, with special regard to aprons.
- In case of engine testing carried out at the B5 holding bay, DAM shall ensure that the B5 taxiway is obstacle-free by monitoring the activity or by closing the B5 holding bay if necessary.
- Shall suspend all works carried out in the safety strips of runways, taxiways and aprons, as well as in the airfield operational areas with immediate effect. Only those works may be continued which are indispensable to ensure the flow of traffic and only under the direct supervision of the AOO, HÓ-2 or the DAM.

Cím/Title: Repülőtér Rendje Airport Rules		Kiadás dátuma/Date: <u>2017.05.01.</u>
Azonosító/Reference: M4-3	Változat/Version: <u>09</u>	Oldal/Page: M4-3 7/13

- Tervezett karbantartás alatt lévő, lezárt futópályák esetén, a terület ellenőrzése után a zárást feloldja, rugalmasabb forgalomkezelést biztosítva az irányítás számára.

Apron:

- Az AOO egység tájékoztatása az LVP-2 üzemálapotról. A PREP és az LVP-1 fázisban még engedélyezett, a repülőtér operatív napi működésével összefüggő tevékenységek felfüggesztése, kivéve a DAM által továbbra is szükségesnek ítélt tevékenységeket.

Napszaktól függetlenül, folyamatosan működteti a forgalmi és műszaki előterek fényvetőtornyait

- Utasítja az illetékes AOO egységet a mozgásterületet érintő mindennemű légi jármű mozgások, gurulások, vontatások biztosítására, fellevezetésére, meghatározva a vontatások prioritását is, időzítését is

AOO egység:

- Az illetékes Apron egységtől vett jelzés után, az LVP-2 állapotban a fellevezetéssel biztosítja a légi járművek gurulását, azon gurulóutakon is, amelyeken nem telepítettek zöld középvonalfényeket.
- Az LVP-2 alatt a dokkolási, és hátratulási műveletek szoros felügyelete, a szükséges szárnyvég biztosítások, útelzárások garantálása.
- Biztosítja, fellezeti a mozgásterületet érintő olyan légi jármű vontatásokat, ahol a vontató jármű nem rendelkezik squitter berendezéssel. A hatékony feladatellátás érdekében a „Follow me” által biztosított gurulások, vontatások prioritását az Apron egység határozza meg a TWR-rel történt egyeztetés eredményeként.
- Folyamatosan ellenőrzi a sárga/vörös villogók meglétét, működtetését.

Megjegyzés:

- *A munkaterületen zajló gépjárműforgalom csökkentése érdekében a műszaki, forgalmi előterekre/ről való eljutást (vontatmány nélkül) lehetőség szerint a munkaterület kikerülésével kell végrehajtani.*
- *Fellevezetések esetén a légiforgalmi irányítói engedély beszerzése, futópályák érintése esetén az engedélyek megerősítése, az elhagyások*

- In case of closed runways undergoing scheduled maintenance works, following the checking of the area, the DAM shall revoke closure to ensure more flexible traffic management for air traffic control.

Apron:

- Shall inform the AOO unit about LVP-2 operation phase. Suspends activities linked to the daily operation of the airport permitted under the PREP and LVP-1 phases except for activities deemed to be necessary by the DAM.

- Shall constantly operate the floodlight masts of terminal and technical aprons irrespective of the time of day.
- Shall instruct the competent AOO unit to secure and escort all aircraft movements, taxiing and towing in the movement area, also defining the priority and scheduling of towing tasks.

AOO unit:

- Shall secure the taxiing of aircraft under LVP-2 phase, following the receipt of the signal from the competent Apron unit, even on taxiways without the green centerline lights.
- Under LVP-2, shall closely monitor docking and push-back movements, and providing the necessary wing-walking and road closures.
- Secures and escorts aircraft towing maneuvers affecting the movement area, involving tow vehicles not equipped with a squitter. To ensure efficient operation, the priority of taxiing and towing secured by the “Follow me” service shall be specified by the Apron unit, as a result of coordination with the TWR.
- Shall constantly monitor the existence and the operation of yellow/red flashing lights.

Note:

- *To reduce vehicle traffic in the maneuvering area, movements to and from technical and terminal aprons (without tow) shall be carried out by avoiding the maneuvering area if possible.*
- *In case of escorting, acquiring approval from air traffic control, the confirmation of such approval at runways, the reporting of leaving*

Cím/Title: Repülőtér Rendje Airport Rules		Kiadás dátuma/Date: <u>2017.05.01.</u>
Azonosító/Reference: M4-3	Változat/Version: <u>09</u>	Oldal/Page: M4-3 8/13

jelentése, valamint a felfestett látjelek, fénytechnika figyelembe vétele a műveletvezető AOO feladata.

1.1.4 Általános forgalmi és előtéri (forgalmi, műszaki) szabályok

- Az LVP-1 és LVP-2 állapotokban a repülőtér-forgalmi szakágazat felfüggeszt, illetve megtilt minden olyan munkavégzést, mely veszélyezteti az ILS/LOC és ILS GP érzékenységi területét
- A LVP-1 és LVP-2 állapotokban a repülőtérforgalmi szakágazat felfüggeszt, illetve megtilt minden olyan munkavégzést, amely veszélyezteti a gurulóút és futópályasávok biztonságát.
- Az LVP-1 és LVP-2 állapotokban a repülőtérforgalmi szakágazat felfüggeszt, illetve megtilt minden olyan, nem a légi járművek kiszolgálásával összefüggő munkavégzést, beleértve a fotózást, bejárást, amely érinti a forgalmi és műszaki előterek felületét, illetve azok biztonsági sávjait. LVP-2 állapotban a mozgásterület biztonsága érdekében minden légi jármű vontatmány kizárólag Follow Me felvezetéssel, a műveletvezető AOO által meghatározottak szerint közlekedhet.

Megjegyzés:

- *A vontatmány vezetője a vontatás megkezdése előtt köteles egyeztetni a TWR egységgel, meghatározva a vontatás kezdő és végpontját. Ezen egyeztetés után a TWR egység meghatározza a vontatás prioritását és várható kezdeti idejét.*
- *A felvezetett vontatások esetén a légiforgalmi irányítói engedély beszerzése, futópályák érintése esetén az engedélyek megerősítése, az elhagyások jelentése, valamint a felfestett látjelek, fénytechnika figyelembe vétele a művelet-vezető marshaller feladata.*
- *LVP-2 üzemállapot esetén a repülőtérforgalmi szakágazat további lépéseket tesz az előtéri gépjárműforgalom áramlásának szabályozása érdekében.*

1. Terminál

- A R110-R117-es állóhelyeket kizárólag a Repülőtérrendben foglaltak maradéktalan betartásával

and compliance with painted signs and light signals shall be the responsibility of the AOO managing the movement.

1.1.4 General rules for traffic and for (terminal and technical) aprons:

- Under LVP-1 and LVP-2, Airside Operations suspends or prohibits all works which endanger the sensitive areas of the ILS/LOC and of the ILS GP.
- Under LVP-1 and LVP-2, Airside Operations suspends or prohibits all works which endanger the safety of active taxiways and runway strips.
- Under LVP-1 and LVP-2, Airfield Operations prohibits all works not related to aircraft handling which affect the surfaces of terminal and technical aprons and their safety strips, including photography and site visits. To ensure the safety of the movement area under LVP-2, all tows including aircraft shall only be allowed to move with Follow Me escort, in compliance with the directions of the AOO managing the movement.

Note:

- *The driver of the trailer shall be obliged to coordinate with the TWR unit specifying the start and end points of towing prior to starting the movement. Following such coordination, the TWR unit shall specify the priority of the given towing task and its expected start time.*
- *In case of towing with escort, acquiring approval from air traffic control, the confirmation of such approval at runways, the reporting of leaving and compliance with painted signs and light signals shall be the responsibility of the marshaller managing the movement.*
- *Under LVP-2, Airfield Operations shall take further steps to regulate vehicle traffic on the apron.*

Terminal 1

- Stands R110-R117 may only be approached and left in full compliance with the provisions of

Cím/Title: Repülőtér Rendje Airport Rules		Kiadás dátuma/Date: <u>2017.05.01.</u>
Azonosító/Reference: M4-3	Változat/Version: <u>09</u>	Oldal/Page: M4-3 9/13

lehet megközelíteni és elhagyni. Minden előtéri jármű köteles sárga (lehetőleg strobe üzemű, vagy LED alapú) villogófény jeladót folyamatosan használni, az SRA pontokon történő belépés után. A 12 m-nél hosszabb járművek esetén, mind a jármű elején, mind a végén legalább egy-egy villogó működtetése kötelező. Amennyiben az forgalomban résztvevő jármű egyéb feladatainak elláthatósága érdekében már rendelkezik vörös vagy vörös/kék strobe üzemű, vagy LED alapú villogóval, vagy fényhíddal, úgy nem szükséges külön sárga villogó telepítése, amennyiben biztosítható, hogy a vörös fényjeladó a kék lámpától függetlenül, folyamatosan működtető.

- LVP2 esetén a „G”, „M10”, „M20” és „M30” előtéri gurulási nyomvonalak keresztezése kizárólag az Apron egység engedélyének birtokában hajtható végre amennyiben a forgalomirányító lámpa nem működik

2. Terminál

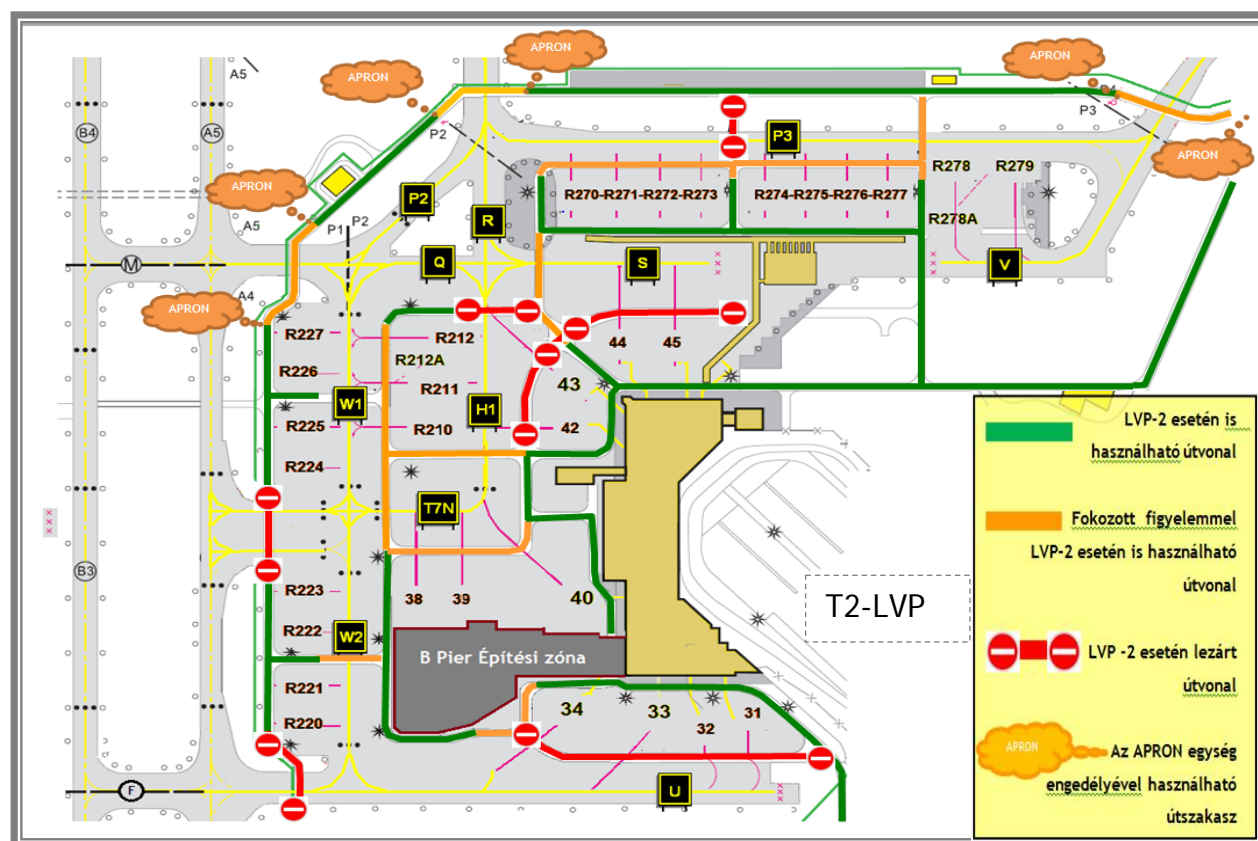
- LVP2 esetén az „U” „P1”, „L” és „P4” gurulóutak keresztezése kizárólag az Apron egység engedélyének birtokában hajtható végre.
- A 31-34 és a 42-45-ös állóhely mögötti vezetőszer vízut használata felfüggesztésre kerül, ezért azon folyamatosan közlekedni tilos!
- A gurulási nyomvonalak kereszteződésében húzódó előtéren átvető műszaki utak használata felfüggesztésre kerül, ezért csak az 1.1.6 pontban foglalt útvonalak használhatók a R220-R227, R210-R212, illetve a R270-R279-es állóhelyek megközelítése és elhagyása érdekében.
- Minden előtéri jármű köteles sárga (lehetőleg strobe üzemű, vagy LED alapú) villogófény jeladót folyamatosan használni, az SRA pontokon történő belépés után. A 12 m-nél hosszabb járművek esetén, mind a jármű elején, mind a végén legalább egy-egy villogó működtetése kötelező. Amennyiben az forgalomban résztvevő jármű egyéb feladatainak elláthatósága érdekében már rendelkezik vörös vagy vörös/kék strobe üzemű, vagy LED alapú villogóval, vagy fényhíddal, úgy nem szükséges külön sárga villogó telepítése, amennyiben biztosítható, hogy a vörös fényjeladó a kék lámpától függetlenül, folyamatosan működtető.

the Airport Rules. All apron vehicles are obliged to use their yellow (if possible strobe-operated or LED-based) flashing lights following entry at the SRA checkpoints. For vehicles longer than 12 meters, the operation of at least one flashing light at both ends of the vehicle is mandatory. If a vehicle has red or red/blue strobe-operated or LED-based flashing lights or a light bar to ensure the implementation of its other tasks, it is not necessary to mount a separate yellow flashing light on the vehicle if the red flashing lights can be continuously operated separately from the blue lights.

- In case of LVP2, apron taxilanes „G”, „M10”, „M20” and „M30” may only be crossed with permission from the Apron unit, in case of traffic lights are out of operations

Terminal 2

- In case of LVP2, taxiways „U”, „P1”, „L” and „P4” may only be crossed with permission from the Apron unit.
- The use of the service road running behind stands 31-34 and 42-45 is suspended, so its continuous use is prohibited.
- The use of technical roads running through the intersection of taxi lanes and crossing the apron are suspended, so only the routes shown in section 1.1.6 may be used in order to approach and leave stands R220-R227, R210-212 and R270-279.
- All apron vehicles are obliged to use their yellow (if possible strobe-operated or LED-based) flashing lights following entry at the SRA checkpoints. For vehicles longer than 12 meters, the operation of at least one flashing light at both ends of the vehicle is mandatory. If a vehicle has red or red/blue strobe-operated or LED-based flashing lights or a light bar to ensure the implementation of its other tasks, it is not necessary to mount a separate yellow flashing light on the vehicle if the red flashing light can be continuously operated separately from the blue lights.



Cím/Title: Repülőtér Rendje Airport Rules		Kiadás dátuma/Date: <u>2017.05.01.</u>
Azonosító/Reference: M4-3	Változat/Version: <u>09</u>	Oldal/Page: M4-3 11/13

1.2 Különleges időjárási körülmények közötti üzemelés szabályai

Erős esőzés

Általános

Erős esőzések a futópályákon megálló esővíz a légijárművek leszálló távolságát jelentős mértékben befolyásolja, és az aquaplaning (a légijármű vizen történő megcsúszásának) kockázatát hordozza.

Nagyon fontos, hogy leszállás előtt a pilóták kapjanak információt a futópályán álló vízről, hogy a megfelelően módosított leszállási és fékezési technikát alkalmazhassák.

Felelősség

Az ATC TWR SV köteles a DAM-ot tájékoztatni arról, ha egy pilótától a futópályán álló vízről kap jelentést.

A DAM, a futópálya tényleges fékezési feltételeinek megvizsgálását vagy megmérését követően, tájékoztatja az ATC TWR SV-t és az AOCC-t, aki, ha szükséges, NOTAM-ot ad ki.

Kifejezések

Az egyedi szemlék alkalmával, az ellenőrzések eredményeinek FTWR-rel történő közlése során a következő kifejezéseket kell használni:

PÁRÁS - a felület színe megváltozott a lecsapódó pára hatására,

NEDVES - a felület nedves, de nincsenek víztócsák,

VÍZFOLTOK - a felületen vízfoltok vannak,

NAGYFELÜLETŰ VÍZFOLTOK - nagy kiterjedésű víztócsák találhatók a felületen

Ha a jelentés szerint a futópálya 'párás' vagy 'nedves', akkor - ellentétes értesítésig - a pilóták feltételezhetik, hogy elfogadható szintű futópálya fékerő áll rendelkezésre. Ha a jelentés szerint a futópálya 'vízfoltos' vagy 'elárasztott', akkor a futóművek fékezését az aquaplaning (vizen csúszás) befolyásolhatja.

1.2 The rules of operation under extraordinary weather conditions

Heavy rain

General

During heavy rainfall, water accumulating on the runway will significantly affect the landing distance of aircraft, and will present a risk of aquaplaning (the aircraft slipping on the water).

It is important for pilots to receive before landing any information about water on the runway, so that they will be able to adjust the landing and braking technique accordingly.

Responsibilities

The ATC TWR SV is obliged to inform the DAM when a pilot report has been received about water on the runway.

After inspecting or measuring the actual braking conditions of the runway, the DAM will inform the ATC TWR SV and the AOCC, who, if required, issue a NOTAM.

Terminology

During these specific inspections, the following terminology will be used when reporting the results of these checks to FTWR:

DAMP - The surface shows a change of color due to moisture.

WET - The surface is soaked but there is no accumulated water

WATER PATCHES - Patches of water are visible

FLOODED - Extensive accumulated water is visible

When a runway is reported as 'damp' or 'wet', subject to any notification to the contrary, pilots may assume that an acceptable level of runway braking effect is available. When a runway is reported as having 'water patches' or being 'flooded', braking may be affected by aquaplaning (slipping).

Cím/Title: Repülőtér Rendje Airport Rules		Kiadás dátuma/Date: <u>2017.05.01.</u>
Azonosító/Reference: M4-3	Változat/Version: <u>09</u>	Oldal/Page: M4-3 12/13

Súlyos időjárásra történő figyelmeztetés

Általános

Az AOCC kaphat súlyos időjárási körülményekre történő figyelmeztetést a Meteorológiai Szolgálatól.

E súlyos időjárási körülményekre történő figyelmeztetés vonatkozhat például erős szélre, viharra vagy erős esőzésre.

A reptéren tartózkodó személyek biztonsága és a reptérhasználók eszközeiben bekövetkezett károk elkerülése érdekében az AOCC felelőssége, hogy értesítse a reptérhasználókat az ilyen figyelmeztetésekről.

A járművek és földi kiszolgáló eszközök megóvása a tulajdonos felelőssége, de az operatív üzemirányítási szolgálat személyzete is köteles azokat felügyelni.

A könnyű légi járművek megóvása a tulajdonos felelőssége, az operatív üzemirányítási szolgálat személyzete azonban, ha tud az erős szélre történt figyelmeztetésről, lépéseket tesz a könnyű légi járművek szélirányba fordítása érdekében, és segítséget nyújt azok rögzítésében, ahol ez lehetséges.

Erős szél esetén az utasidák használata korlátozott vagy tilos a következő szabályok szerint:

Erős / hosszantartó szél definíciója: akár folyamatos akár lökésekben fújó szél, melynek erőssége meghaladja a 75 km/h-t (40 csomó).

A kiszolgáló szervezetek és a repülőtér-üzemeltető személyzetének vagy más felelős személyek teendői:

Utashidak:

- A földi elektromos vezetékek behúzása.
- Az összes ajtó becsukása, utashidak behúzása, leeresztése és kerekeik rögzítése (féktuskókkal).
- Az utashidakat szélirányba vagy a terminálhoz közel kell állítani, vagy, ahol lehet, olyan helyre kell vontatni, ahol rögzíthetőek, és azokat rögzíteni kell.
- Minden mozgatható eszközt el kell távolítani, pl létrát, FOD konténert.

Severe weather warning

General

The AOCC may receive a severe weather warning from the Meteorological Service.

This severe weather warning may be e.g. for strong wind, severe thunderstorms or heavy rain.

In order to ensure the safety of persons at the airport and to avoid damage to the assets of airport users, it is the responsibility of the AOCC to notify the users of the airport about the warning.

The safeguarding of vehicles and aircraft ground handling equipment is the responsibility of the owner, but a careful watch has to be kept by Airside management staff.

The safeguarding of light aircraft is the responsibility of the owner, but Airside management staff, when being aware of a strong wind warning will take positive steps to turn the light aircraft into the wind and assist in tying them down where possible.

In the event of high winds the use of air jetties is restricted or prohibited, according the following rules:

Definition of high / sustained winds: Winds whether steady or gusting in excess of 75 km/h (40 knots).

Actions taken by staff of handling companies or the airport operator or other responsible persons:

Air jetties:

- Retract ground power cords.
- Close all doors, retract loading bridges, lower them and secure (with break chocks) wheels.
- Position loading bridges so that they face into the wind or up close to the terminal or where available, in a location for tie down and tie them down.
- Remove any loose equipment, e.g. ladders, FOD containers.

Cím/Title: Repülőtér Rendje Airport Rules		Kiadás dátuma/Date: <u>2017.05.01.</u>
Azonosító/Reference: M4-3	Változat/Version: <u>09</u>	Oldal/Page: M4-3 13/13

Egyéb előtéri eszközök:

- Minden használaton kívüli eszközt el kell távolítani az előkészítő helyekről
- A kiszolgáló eszköztároló területeken minden eszközt rögzíteni kell
- Minden mozgatható eszközt, pl. létrát, FOD konténert, el kell távolítani a repülőgép állóhelyekről, gurulási nyomvonalakról és gurulóutakról.

Felelősség

Az AOCC felel a légitársaságok/földi kiszolgáló szervezetek és a légi oldal más használóinak a súlyos időjárási körülményekről történő tájékoztatásáért.

A DAM felel annak biztosításáért, hogy az előtéren található eszközökben (például mozgatható raklapok, konténerek, stb.) keletkező károk megelőzése érdekében minden lépést megtettek, illetve biztosítja, hogy az utashidakat a repülőgépektől eltávolítsák, és az utashidak kijáraitait lezárják.

A légitársaságok/földi kiszolgáló szervezetek felelőssége összes saját járművük és földi eszközük biztosítása erős szél esetén.

A repülőtér közelében dúló viharok esetén az üzemanyag-kiszolgáló szervezetek felelnek azért, hogy az összes üzemanyag-töltési tevékenységet felfüggesztik.

Other apron equipment:

- Remove all non-used equipments from stand-by areas
- Secure all equipments within the GSE areas
- Remove any loose equipment, e.g. ladders, FOD containers from the aircraft stands, taxiways, and taxiways.

Responsibilities

The AOCC is responsible to inform the Airlines/Ground Handling Agents and other users of the airside about the severe weather warning.

The DAM is responsible to ensure that all actions have been taken to prevent damage to goods at the apron, such as loose pallets, containers, etc. Furthermore he has to ensure that air jetties have been removed from the aircraft and that the air jetty heads are closed.

The Airlines/Ground Handling Agents are responsible for safeguarding all their vehicles and ground equipment in the event of strong wind.

In the event of thunderstorms in the neighborhood of the airport fuel companies are responsible to ensure that all fuelling activities have been stopped.